



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft/  
Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość

Projekt zgłoszony został przez Jeleniogórskie Centrum Kultury do współfinansowania w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013 jako projekt wspólny JCK, Steinhaus e.V Bautzen i Miasta Bautzen.  
Projekt złożono do EFRR – 29.06.2009r.

Ma on charakter „tzw. twardo-miękki” obejmujący działania inwestycyjne oraz działania programowe. Zakłada realizację szeregu działań kulturalnych i edukacyjnych organizowanych we współpracy z partnerem niemieckim oraz modernizację bazy JCK (budynku przy ul. Bankowej) na potrzeby współpracy transgranicznej w ramach projektu oraz po jego zakończeniu.

W ramach działań inwestycyjnych przewidziano modernizację i przebudowę budynku JCK obejmującą:

- przebudowę i remont elewacji, dachu i piwnic – z termomodernizacją;
- remont instalacji wewnętrznych obiektu;
- kompleksową modernizację Sali widowiskowej z zapleczem technicznym,
- remont Klubu Kwadrat, przestrzeni ekspozycyjnych (galerie), oraz sal dydaktycznych;
- modernizację i drobną przebudowę (zwiększającą funkcjonalność) pomieszczeń biurowych;
- wyposażenie obiektu w sprzęt i meble według współczesnych standardów.
- dostosowanie obiektu dla potrzeb osób niepełnosprawnych.

W ramach działań programowych (miękkie) przewidziano realizację trzyletniego programu wymiany kulturalnej i edukacyjnej pomiędzy Jelenią Górą i Bautzen w czterech obszarach: **Muzyka, Film, Teatr, Edukacja artystyczna.**

Program obejmuje wspólną realizację kilkudziesięciu wydarzeń artystycznych i edukacyjnych w ciągu roku. Umożliwia przy tym finansowanie ze środków zewnętrznych między innymi takich imprez jak: Krokus Jazz Festiwal, Festiwal Teatralny „Pestka”, działalność Dyskusyjnego Klubu Filmowego, Jeleniogórska Liga Rocka, Warsztaty artystyczne dla młodzieży .

**W RAMACH DZIAŁAŃ PROGRAMOWYCH  
REALIZOWANYCH PRZEZ JELENIOGÓRSKIE CENTRUM KULTURY**

<b>Nazwa działania</b>	<b>Krótki opis</b>
<b>OBSZAR TEATR</b>	
Międzynarodowy Festiwal Teatrów Awangardowych „PESTKA” Organizator - JCK	Co roku trzydniowa impreza prezentująca polskie i niemieckie teatry, i artystów awangardowych prezentacje uliczne, warsztaty – 3 imprezy
Letnie warsztaty teatralne „Odyseja” dla młodzieży i dorosłych. Organizator - JCK	Warsztaty młodzieżowe zakończone wspólną realizacją spektaklu – widowiska plenerowego prezentowanego w Jeleniej Górze i Bautzen – imprezy 2010 i 2012 w J.G. 2011 z udziałem polskich uczestników w Bautzen.
Wymiany premier amatorskich grup teatralnych. Organizator – JCK i Steinhaus	Prezentacje teatru JCK w Bautzen i Teatru Steinhaus w Jeleniej Górze. Minimum raz w roku po 1 spektaklu..
Wymiany spektakli Teatru Lalek Organizator - Steinhaus	Prezentacje teatrów lalkowych w Bautzen i w Jeleniej Górze.
<b>OBSZAR MUZYKA</b>	
Krokus Jazz Festiwal Organizator – JCK	Listopadowy festiwal jazzowy. Udział polskich i niemieckich wykonawców jazzu , koncert gwiazdy w Bautzen – raz w roku
Liga Rocka – polsko niemieckie spotkania młodych muzyków. Organizator – JCK	Udział grup niemieckich w imprezie w Jeleniej Górze – cykliczne spotkania (4 razy w roku) i 3 plenerowe coroczne koncerty finałowe w Jeleniej Górze
Międzynarodowe Warsztaty Muzyczne Beat Academy Organizator – Steinhaus , JCK	Warsztaty dla młodzieży zakończone koncertem plenerowym organizowane w Bautzen .
<b>OBSZAR FILM</b>	
Prezentacje najnowszego kina niemieckiego w Polsce Organizator – JCK	Raz w roku trzydniowy cykl prezentacji najciekawszych produkcji filmowych z Niemiec połączony ze spotkaniami z twórcami filmów.
Prezentacje kina polskiego w Niemczech Organizator – JCK	Raz w kwartale prezentacja filmu polskiego w Bautzen. (4 prezentacje w roku)
Polsko-Niemieckie warsztaty filmowe dla młodzieży	Raz w roku warsztaty filmowe dla młodzieży z Jeleniej Góry organizowane w Niemczech.
<b>OBSZAR EDUKACJA ARTYSTYCZNA</b>	
Wystawy profesjonalistów	Wzajemne prezentacje sztuki w galeriach artystów profesjonalnych i

i amatorów – artystów z Jeleniej Góry i Bautzen Organizator – JCK i Steinhaus	amatorów. 2 wystawy w roku w Jeleniej Górze i 2 wystawy w roku w Bautzen.
Akademia Inspiracji Artystycznej Organizator – JCK i Steinhaus	Polsko – Niemieckie Warsztaty artystyczne dla dorosłych – witraż, ceramika, malarstwo. Dziesięciodniowe warsztaty zakończone wystawą – 1 w roku w J.G i w Bautzen.
TWO ROCKS – Warsztaty artystyczne dla młodzieży ze środowisk defaworyzowanych. Organizator – JCK i Steinhaus	Dziesięciodniowa impreza organizowana 2 razy w Jeleniej Górze lata 2010 i 2012 i raz w Bautzen 2011.
Międzynarodowa konferencja w zakresie nowych technik edukacyjnych. Organizator – JCK i Steinhaus	Trzydniowa konferencja z udziałem autorytetów światowej sławy dla nauczycieli i animatorów kultury z Polski i Niemiec. 1 w roku w J.G i w B.
<b>OBSZAR TANIEC</b>	
Międzynarodowa Akademia Tańca „Popłyn z tangiem” Organizator – JCK i Steinhaus	Cykl warsztatów, pokazów i koncertów prezentujących różne odmiany tanga. Prezentowane w przestrzeni publicznej miasta. Raz w roku w Jeleniej Górze i w Bautzen.
Auf takt – taneczne show.	Warsztaty tańca nowoczesnego dla młodzieży z udziałem tancerzy z Jeleniej Góry organizowane w Bautzen.

Całkowity koszt projektu po stronie JCK = 6 605 000 zł

Z tego: MIASTO: 990 750

EFRR: 5 615 000

